

# ENDURISTAN

## MONSOON



**WASSERDICHT:** TPU-laminierte Stoffe, Rollverschlüsse und eine geschweisste Konstruktion: Die Satteltaschen sind 100% wasserdicht.

**WATERPROOF:** TPU-laminated fabrics, roll-down closure and a welded construction: The saddle bags are 100% waterproof.

**ROBUST:** 1000D Cordura®, Enduristan Familienschnallen und doppelt vernähte Riemen: Nur qualitativ hervorragende Komponenten und sorgfältigste Verarbeitung garantieren ein langes Leben.

**TOUGH:** Cordura® 1000D, Enduristan family buckles and double-stitched straps: Only high quality materials and careful manufacturing guarantee a long and useful life.

**VOLUMEN:** 2 x 15-30 Liter

**VOLUME:** 2 x 15-30 Liter



**PISTENFEST:** Hochelastische Riemen von ROKstraps™ sorgen auch auf härtesten Pisten für einen straffen Sitz der Satteltaschen. Bei einem Sturz können sich die Taschen verschieben und werden so vor Beschädigungen geschützt.

**FIRM FIXATION:** Elastic ROKstraps™ ensure, that your saddle bags stay in place also on the toughest tracks. The bags can move away in the case you drop your bike and thus are protected against damage.

**SCHUTZ IN 3 SCHICHTEN:** In Enduristan ist das Leben manchmal hart: Das Gehölz ragt weit in die Piste hinein, die Furten sind bedenklich tief und nicht jeder Ausrutscher lässt sich vermeiden. Gut wenn dein Gepäck das alles mitmacht!

**3-LAYER PROTECTION:** In Enduristan life is sometimes hard: The bush extends onto the track, the creeks are precariously deep and not every slip-up can be avoided. Great if your luggage can deal with all that!

**ABRIEBSCHUTZ:** In den sturzgefährdeten Zonen wird dein Gepäck von extrem strapazierfähigem und hochabriebfestem 1000D Cordura® geschützt. Motorradbekleidung wird normalerweise aus halb so starkem Cordura® gefertigt.

**WEAR PROTECTION:** In the areas most likely to be damaged we use 1000D Cordura®, which is twice as strong as the Cordura® used in most motorbike jackets and trousers.

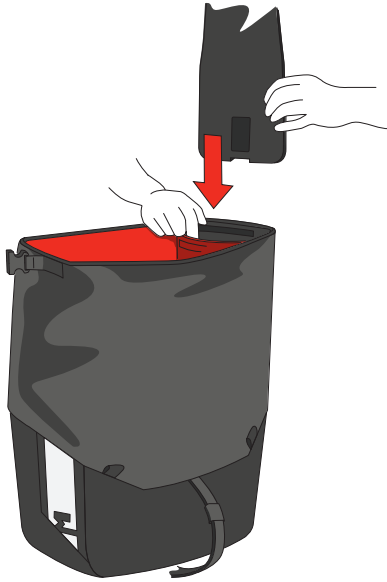
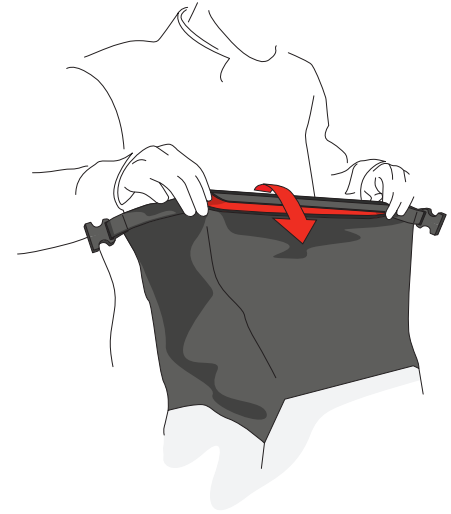
**SCHLAGSCHUTZ:** Vorne, unten und hinten schützt eine 1.5mm starke Lage aus schlagzähem Kunststoff vor fliegenden Steinen und Einschlägen von Ästen.

**IMPACT PROTECTION:** At the front, underneath and at the rear we use high impact plastic to protect the contents of the bags from thrown-up stones and branches.



**WASSERSCHUTZ:** Die wasserdichte Schicht besteht aus beidseitig beschichtetem Stoff, die Konstruktion ist ausnahmslos geschweisst. Im Gegensatz zu Koffern verbiegt der Rollverschluss bei einem Sturz nicht und bleibt daher wasserdicht.

**WATER PROTECTION:** The waterproof layer is made of double side coated fabric, the construction is all welded. Unlike hard panniers, the roll down closure does not bend in the case of a crash and remains waterproof.

**1****2****3****MONTAGE**

**1** Führe die Versteifung durch die Öffnung zwischen Aussen- und Innenstoff ein. Achte darauf, dass die aufgenähten Klettstreifen gegen den Innenstoff gerichtet sind.

**ASSEMBLY**

**1** Insert the reinforcements in the opening between the inner and outer fabric. Make sure that the sewn on velcro patches are facing the inner layer.

**2** Greife durch die Öffnung zwischen Innen- und Aussenstoff und spanne die am Aussenstoff befestigten Klettlaschen beidseitig über die Versteifung.

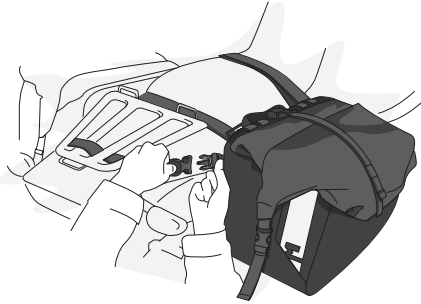
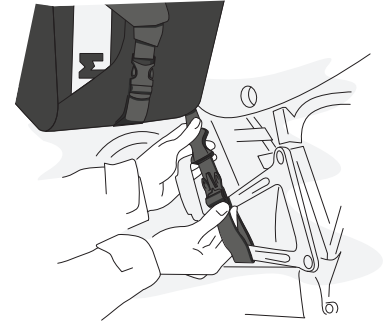
**2** Reach into the opening and pull the fixing straps on the outer layer over the reinforcements on both sides.

**ROLLVERSCHLUSS**

**3** Die Satteltaschen sind mit wasserdichten Rollverschlüssen ausgestattet. Hake die beiden Kunststoffstreifen ineinander und schlage den Rollverschluss mindestens viermal um.

**ROLL DOWN CLOSURE**

**3** The Monsoon saddle bags are provided with a waterproof roll down closure. Overlap the plastic strips over one another and ensure that opening is folded at least four times.

**4****5****6**

## BEFESTIGUNG

**4** Lege die Satteltaschen über die Sitzbank und achte auf ausreichenden Abstand zum Auspuff. Die beiden oberen Riemen lassen sich auch im beladenen Zustand der Taschen nachspannen.

## ASSEMBLY

**4** Lay the bags across the seat and make sure that there is enough distance from the exhaust pipes. Both straps allow adjustment even when the bags are loaded.

**5** Spanne die Taschen mithilfe des hinteren Verbindungsriemens nach hinten zum Gepäckträger.

**5** Tighten the saddle bags by pulling the rear strap towards the luggage rack.

**6** Schlinge die vorderen Riemen um die Soziusfußrasten, schliesse die Schnallen und spanne die ROKstraps™ so, dass die Satteltaschen straff sitzen. Der Corduramantel dient als Scheuerschutz für den Riemen.

**6** Loop the front straps around the rear pegs. Close the buckles and tighten the straps until the bags are firmly fitted. The Cordura covering is used to reduce wear on the straps.



## REINIGUNG

Der Innenstoff kann zur Reinigung mit der angeschweissten Lasche einfach umgestülpt werden. Die Taschen können Innen wie Aussen mit Wasser und einer weichen Bürste gereinigt oder einfach mit einem Schlauch abgespritzt werden.

Nach der Reinigung die Taschen mit umgestülptem Innenstoff zum Trocknen aufhängen.

## CLEANING

The inner fabric can be turned inside out by pulling the attached handle. The bags can be cleaned inside and outside using a soft brush or simply hosed down.

Following the cleaning, hang the panniers out to dry with the inner fabric turned inside out.

## **LEBENSDAUER UND REPARATUREN**

Das verwendete 1000D Cordura® ist an Abriebfestigkeit kaum zu übertreffen. Trotzdem ist ein Durchscheuern bei einem Hochgeschwindigkeitssturz möglich. Die Abriebfestigkeit kann weiter erhöht werden, indem punktuelle Belastungen vermieden und weiche Gegenstände am Rand verpackt werden.

Schütze die wasserdichte Beschichtung des Innenstoffes vor Abrieb und halte scharfkantige Gegenstände von der Beschichtung fern.

Die beiden Taschen von Monsoon sind absolut identisch und können bei Beschädigung einzeln ersetzt werden. Die Enduristan Familienschnallen sind grösstenteils eingeschlaucht und lassen sich einfach austauschen.

## **LIFE TIME AND REPAIRS**

It's hard to find a fabric with better abrasion resistance than the 1000D Cordura® we used for this product. Nevertheless, following a high speed crash it is possible that it could be damaged. You can reduce the danger of damage by avoiding punctual forces and preferably pack soft items near the outside of the bags.

Protect the waterproof coating of the inner fabric from rubbing or sharp objects.

Both bags are absolutely identical and can be replaced individually if damaged. Most of the Enduristan family buckles can be simply replaced too.

## **5 JAHRE GARANTIE**

Enduristan bekennt sich stolz zu erstklassiger Qualität betreffend Design, Herstellung und verwendeter Materialien seiner Produkte. Enduristan gewährt eine Garantie von 5 Jahren auf Herstellungsfehler und Materialmängel seiner Produkte. Diese Garantie schliesst normale Abnutzung, Sturzschäden sowie unsachgemässe Benutzung der Produkte aus. Die Garantiebestimmungen sind im Internet zu finden:

[www.enduristan.com/de/garantie](http://www.enduristan.com/de/garantie)

## **5 YEARS WARRANTY**

Enduristan is proudly committed to first quality concerning design, manufacture and used materials of their products. Enduristan products are guaranteed for 5 years against defects in materials and manufacture. This warranty does not include normal wear and tear or mistreatment of the products. The warranty terms and conditions can be found on our webpage:

[www.enduristan.com/en/warranty](http://www.enduristan.com/en/warranty)



**DE** TPU-laminierte Stoffe, Rollverschlüsse und eine geschweisste Konstruktion: Die Satteltaschen sind 100% wasserdicht.

**EN** TPU-laminated fabrics, roll-down closure and a welded construction: The saddle bags are 100% waterproof.



**DE** Für dieses Produkt verwenden wir 1000D Cordura® mit überragendem Abriebschutz und extremer Reissfestigkeit. Motorradbekleidung wird normalerweise aus 500D Cordura® gefertigt.

**EN** For this product we use 1000D Cordura® with outstanding abrasion protection and extreme tear resistance. Most motorcycle trousers and jackets are made of 500D Cordura®.



**DE** ROKstraps sind hochbelastbare Gummiriemen - entwickelt in Australien. Der Kern aus 100% natürlichem Gummi garantiert höchste Elastizität und eine Zugfestigkeit von über 100kg. Der Polyester-Mantel sorgt für ausgezeichneten Schutz gegen UV-Strahlung und Abrieb.

**EN** ROKstraps are heavy duty stretch straps invented in Australia. The core is 100% natural rubber for best elasticity and tear resistance above 100kg - protected by a polyester braiding for superior UV and wear resistance.



**DE** Wir verwenden die robustesten Schnallen auf dem Markt. Auf der Suche danach haben wir hunderte von Schnallen in Stücke gerissen - Unter Einwirkung von Hitze, Kälte und anhaltende Nässe. Wir verwenden die Familienschnallen für alle Produkte - für maximale Kombinierbarkeit.

**EN** We use the toughest buckles available on the market. How do we know? We tested them. We pulled hundreds of buckles to pieces - under any condition you may experience during your travels: Hot, cold and soaked with water. We use the family buckles for all of our products - for a maximum of combinability.



**DE** Durchdachte Funktionalität, attraktives Design und Ergonomie sind für uns der Schlüssel zu hervorragenden Produkten. Die Schweizer Produktentwickler Flink haben sich mit innovativen Lösungen einen Namen gemacht und zahlreiche Designpreise gewonnen - deshalb entwickeln wir unsere Produkte mit Flink.

**EN** Thought-out functionality, attractive design and ergonomics are key to outstanding products for us. The Swiss product development office Flink is known for innovative solutions and was awarded with numerous international design awards - that's why we develop our products together with Flink.